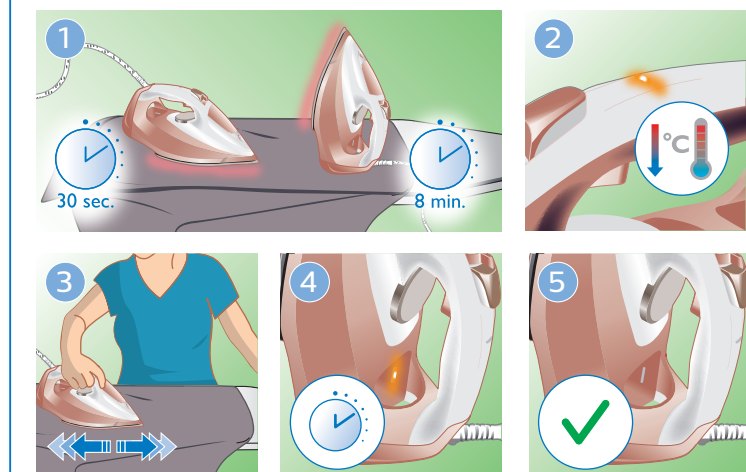


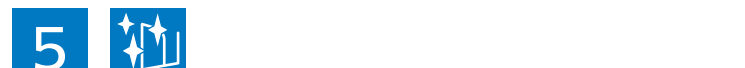
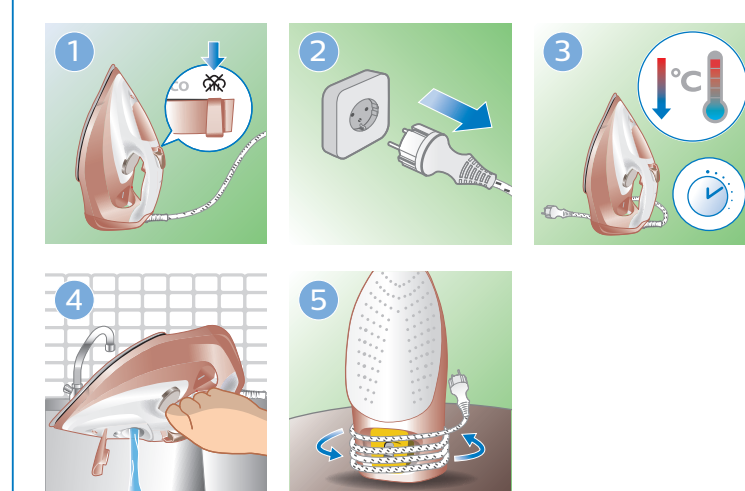
EN Press and hold **DE** Gedrückt halten **FR** Maintenir enfoncé **NL** Ingedrukt houden **DA** Tryk og hold nede **FI** Paina **NO** Trykk og hold **SV** Håll intryckt **IT** Tenere premuto **ES** Mantener pulsado **PT** Manter premido **RU** Нажмите и удерживайте **TR** Basip basılı tutun **KK** Басып турыңыз **PL** Naciśnij i przytrzymaj **CS** Stiskněte a podržte **EL** Πατήστε παρατεταμένα **BG** Натиснете и задръжте **HR** Pritisnite i zadržite **ET** Vajutage ja hoidke all nappu **HU** Tartása nyomva **LT** Paspauskite ir palaikykite **LV** Nospiediet un turiet nospiestu **SL** Pridržite **RO** Ține apăsat **SK** Stlače a podržte **SR** Pritisnite i držite **UK** Натисніть та утримуйте **KO** 길게 누르기 **TH** กดค้าง **SC** 按住 **TC** 按住 **MS** Tekan dan tahan **VI** Nhấn và giữ **ID** Tekan dan tahan **AR** اضغط باستمرار **FA** فشار داده و نگه دارید



EN Automatic shut off for specific types only **DE** Automatische Abschaltung (nur für bestimmte Gerätetypen) **FR** Fonction d'arrêt automatique pour certains modèles uniquement **NL** Automatische uitschakelfunctie alleen voor bepaalde typen **DA** Auto-sluk kun for nogle modeller **FI** Automaattinen virrankatkaisu toiminto vain tietyissä malleissa **NO** Automatisk av-funksjon for kun enkelte typer **SV** Automatisk avstängning (endast vissa modeller) **IT** Spegnimento automatico solo per modelli specifici **ES** Función de desconexión automática: solo para modelos específicos **PT** Desativação automática apenas para tipos específicos **RU** Автоматическое отключение для некоторых моделей **TR** Sadese betirli modeller için geçerli olan otomatik kapanma fonksiyonu **KK** Автоматты түрдегі өшірілгені тек ерекше түрлерінде ғана **PL** Automatyczne wyłączenie tylko w przypadku wybranych modeli **CS** Funkce automatického vypnutí pouze pro některé typy **EL** Αυτόματη διακοπή λειτουργίας μόνο σε συγκεκριμένους τύπους **BG** Автоматично изключване само за определени модели **HR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele **ET** Automaatne väljalülitamine ainult teatud tüüpe puhul **HU** Automatikus kikapcsolás csak bizonyos típusoknál **LT** Automatinis išjūngimas yra tik specifiniuose modeliuose **LV** Automātiska izslēgšanās tikai atsevišķiem modeļiem **SL** Samodejni izklop samo pri določenih modelih **RO** Funcție de oprire automată numai la anumite modele **SK** Automatické vypnutie len pre určité modely **SR** Funkcija automatskog isključenja samo za neke modele **UK** Автоматичне вимкнення лише в окремих моделях **KO** 자동 전원 차단 기능 (특정 모델만 해당) **TH** ระบบตัดไฟอัตโนมัติสำหรับบางรุ่นเท่านั้น **SC** 自动关熄功能 (仅限于特定型号) **TC** 自動關閉功能僅適用於特殊型號 **MS** Pemastian automatik untuk jenis tertentu sahaja **VI** Chức năng tự động ngắt chỉ cho một số kiểu nhất định **IN** Fungsi mati otomatis hanya pada tipe tertentu **FA** خاموش شدن خودکار فقط در مدل‌های خاص **AR** إيقاف تشغيل تلقائي لأنواع محددة فقط



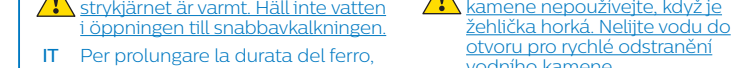
EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. **DE** Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. **FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. **ES** Utilice la función de liberación rápida de la cal una vez cada tres meses para prolongar la vida útil de la plancha. **PT** Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. **RU** Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. **TR** Ütünüzdün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın. **KK** Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз. **PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące. **CS** Nie provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **EL** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αποαπόκρυστης αλάτων μία φορά κάθε 3 μήνες για να παρατείνετε τη διάρκεια ζωής του σιδερού σας. **BG** Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия. **HR** Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala. **ET** Kasutage kiiresti Quick Calc Release funktsiooni üks kord kolme kuu järel. **SV** Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. **IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. **NO** Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. **DA** Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **SK** Ne provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **RO** Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. **MS** Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat setrika anda. **VI** Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. **TH** ใช้ระบบกำจัดตะกอนหินปูนที่ระบบกำจัดตะกอนหินปูนขณะใช้เครื่องรีดร้อนๆ ห้ามเทน้ำลงในช่องระบายน้ำขณะรีด **SC** 每 3 个月使用一次快速除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 **TC** 熨斗热的时候，不要执行快速除垢。请勿将水倒入快速除垢开口。 **MS** Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. **VI** Không thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh khi bàn ủi đang nóng. Không đổ nước vào lỗ chặm nước của khay Xả Vôi hóa Nhanh. **ID** Jangan lakukan Quick Calc Release jika setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam lubang Quick Calc Release. **AR** استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتتمدد فترة استخدام المكنة. **FA** برای افزایش طول عمر توی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски.



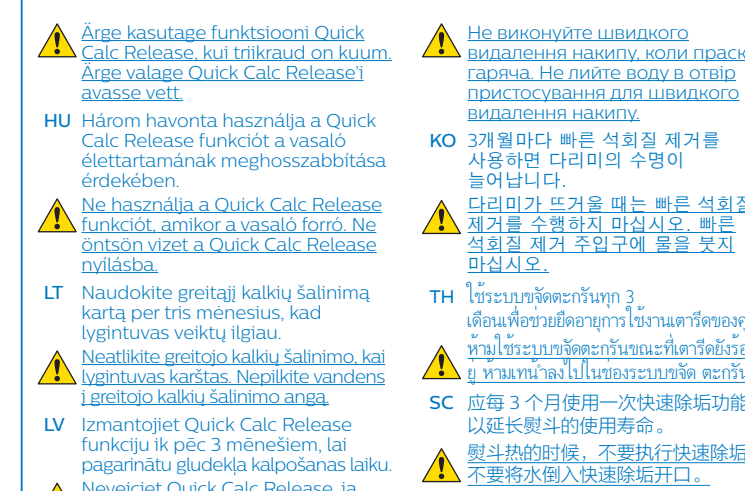
EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. **DE** Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. **FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. **ES** Utilice la función de liberación rápida de la cal cuando la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. **PT** Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. **RU** Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. **TR** Ütünüzdün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın. **KK** Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз. **PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące. **CS** Nie provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **EL** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αποαπόκρυστης αλάτων όταν το σιδερό είναι ζεστό. Μην ρίχνετε νερό μέσα στο άνοιγμα γρήγορης αποαπόκρυστης αλάτων. **BG** Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия. **HR** Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala. **ET** Kasutage kiiresti Quick Calc Release funktsiooni üks kord kolme kuu järel. **SV** Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. **IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. **NO** Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. **DA** Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **SK** Ne provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **RO** Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. **MS** Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat setrika anda. **VI** Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. **TH** ใช้ระบบกำจัดตะกอนหินปูนที่ระบบกำจัดตะกอนหินปูนขณะใช้เครื่องรีดร้อนๆ ห้ามเทน้ำลงในช่องระบายน้ำขณะรีด **SC** 每 3 个月使用一次快速除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 **TC** 熨斗热的时候，不要执行快速除垢。请勿将水倒入快速除垢开口。 **MS** Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. **VI** Không thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh khi bàn ủi đang nóng. Không đổ nước vào lỗ chặm nước của khay Xả Vôi hóa Nhanh. **ID** Jangan lakukan Quick Calc Release jika setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam lubang Quick Calc Release. **AR** استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتتمدد فترة استخدام المكنة. **FA** برای افزایش طول عمر توی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски.



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. **DE** Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. **FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. **ES** Utilice la función de liberación rápida de la cal cuando la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. **PT** Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. **RU** Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. **TR** Ütünüzdün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın. **KK** Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз. **PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące. **CS** Nie provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **EL** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αποαπόκρυστης αλάτων όταν το σιδερό είναι ζεστό. Μην ρίχνετε νερό μέσα στο άνοιγμα γρήγορης αποαπόκρυστης αλάτων. **BG** Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия. **HR** Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala. **ET** Kasutage kiiresti Quick Calc Release funktsiooni üks kord kolme kuu järel. **SV** Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. **IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. **NO** Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. **DA** Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **SK** Ne provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **RO** Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. **MS** Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat setrika anda. **VI** Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. **TH** ใช้ระบบกำจัดตะกอนหินปูนที่ระบบกำจัดตะกอนหินปูนขณะใช้เครื่องรีดร้อนๆ ห้ามเทน้ำลงในช่องระบายน้ำขณะรีด **SC** 每 3 个月使用一次快速除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 **TC** 熨斗热的时候，不要执行快速除垢。请勿将水倒入快速除垢开口。 **MS** Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. **VI** Không thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh khi bàn ủi đang nóng. Không đổ nước vào lỗ chặm nước của khay Xả Vôi hóa Nhanh. **ID** Jangan lakukan Quick Calc Release jika setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam lubang Quick Calc Release. **AR** استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتتمدد فترة استخدام المكنة. **FA** برای افزایش طول عمر توی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски.



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. **DE** Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. **FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. **ES** Utilice la función de liberación rápida de la cal cuando la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. **PT** Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. **RU** Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. **TR** Ütünüzdün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın. **KK** Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз. **PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące. **CS** Nie provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **EL** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αποαπόκρυστης αλάτων όταν το σιδερό είναι ζεστό. Μην ρίχνετε νερό μέσα στο άνοιγμα γρήγορης αποαπόκρυστης αλάτων. **BG** Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия. **HR** Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala. **ET** Kasutage kiiresti Quick Calc Release funktsiooni üks kord kolme kuu järel. **SV** Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. **IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. **NO** Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. **DA** Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **SK** Ne provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **RO** Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. **MS** Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat setrika anda. **VI** Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. **TH** ใช้ระบบกำจัดตะกอนหินปูนที่ระบบกำจัดตะกอนหินปูนขณะใช้เครื่องรีดร้อนๆ ห้ามเทน้ำลงในช่องระบายน้ำขณะรีด **SC** 每 3 个月使用一次快速除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 **TC** 熨斗热的时候，不要执行快速除垢。请勿将水倒入快速除垢开口。 **MS** Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. **VI** Không thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh khi bàn ủi đang nóng. Không đổ nước vào lỗ chặm nước của khay Xả Vôi hóa Nhanh. **ID** Jangan lakukan Quick Calc Release jika setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam lubang Quick Calc Release. **AR** استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتتمدد فترة استخدام المكنة. **FA** برای افزایش طول عمر توی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски.



EN Use Quick Calc Release once every 3 months to prolong the life of your iron. **DE** Verwenden Sie die Quick Calc Release-Funktion einmal alle 3 Monate, um die Lebensdauer Ihres Bügeleisens zu verlängern. **FR** Utilisez la fonction Quick Calc Release tous les 3 mois afin de prolonger la durée de vie de votre fer à repasser. **NL** Gebruik Quick Calc Release eens in de 3 maanden om de levensduur van uw strijkijzer te verlengen. **ES** Utilice la función de liberación rápida de la cal cuando la plancha esté caliente. No vierta agua en la apertura de liberación rápida de la cal. **PT** Utilize a função Quick Calc Release uma vez a cada 3 meses para prolongar a vida útil do seu ferro. Não utilize a função Quick Calc Release enquanto o ferro estiver quente. Não introduza água no canal da abertura Quick Calc Release. **RU** Выполняйте быструю очистку от накипи каждые 3 месяца, чтобы продлить срок службы утюга. Не используйте функцию быстрой очистки от накипи, когда утюг горячий. Не наливайте воду через отверстие для быстрой очистки от накипи. **TR** Ütünüzdün ömrünü uzatmak için 3 ayda bir Hızlı Kireç Çözme işlevini kullanın. **KK** Үтіктің қызмет ету мерзімін ұзарту үшін, қаспақты тез жою атқарымын 3 айда бір рет қолданыңыз. **PL** Aby przedłużyć okres eksploatacji żelazka, korzystaj z funkcji Quick Calc Release co 3 miesiące. **CS** Nie provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **EL** Χρησιμοποιήστε τη λειτουργία αποαπόκρυστης αλάτων όταν το σιδερό είναι ζεστό. Μην ρίχνετε νερό μέσα στο άνοιγμα γρήγορης αποαπόκρυστης αλάτων. **BG** Използвайте бързо освобождаване на накипа веднъж на всеки 3 месеца, за да удължите живота на вашата ютия. **HR** Koristite Quick Calc Release jednom svaka 3 mjeseca kako biste produžili vijek trajanja glačala. **ET** Kasutage kiiresti Quick Calc Release funktsiooni üks kord kolme kuu järel. **SV** Använd snabbavkalkning en gång i kvartalet för att förlänga strykjärnets livslängd. **IT** Per prolungare la durata del ferro, utilizzare il Sistema rapido di pulizia anticalcare ogni 3 mesi. **NO** Bruk rask kalkfjerning hver tredje for å forlenge levetiden på strykejernet. **DA** Brug Calc Clean Release en gang hver tredje måned for at forlænge dit strygejerns levetid. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски. **SK** Ne provádějte rychlé uvolnění kamene nepoužívejte, když je žehlička horká. Nelejte vodu do otvoru pro rychlé odstranění vodního kamene. **RO** Folosește funcția de detartrare rapidă o dată la 3 luni pentru a prelungi durata de viață a fierului de călcat. **MS** Gunakan fungsi Pelepas Kerak Pantas setiap 3 bulan untuk memanjangkan hayat setrika anda. **VI** Sử dụng chức năng Xả Vôi hóa Nhanh 3 tháng một lần để kéo dài tuổi thọ bàn ủi của bạn. **TH** ใช้ระบบกำจัดตะกอนหินปูนที่ระบบกำจัดตะกอนหินปูนขณะใช้เครื่องรีดร้อนๆ ห้ามเทน้ำลงในช่องระบายน้ำขณะรีด **SC** 每 3 个月使用一次快速除垢功能，以延长熨斗的使用寿命。 **TC** 熨斗热的时候，不要执行快速除垢。请勿将水倒入快速除垢开口。 **MS** Jangan lakukan proses Pelepas Kerak Pantas apabila setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam bukaan Pelepas Kerak Pantas. **VI** Không thực hiện chức năng Xả Vôi hóa Nhanh khi bàn ủi đang nóng. Không đổ nước vào lỗ chặm nước của khay Xả Vôi hóa Nhanh. **ID** Jangan lakukan Quick Calc Release jika setrika masih panas. Jangan tuangkan air ke dalam lubang Quick Calc Release. **AR** استخدم وظيفة تحرير الكلس بسرعة مرة كل 3 أشهر لتتمدد فترة استخدام المكنة. **FA** برای افزایش طول عمر توی خود، هر 3 ماه یکبار از عملکرد رسوب زدایی سریع استفاده کنید. **UK** Використовуйте функцію швидкого видалення накипи кожні 3 місяці, щоб подовжити термін експлуатації праски.



EN	User manual	KK	Пайданалушы нұсқаулығы	SR	Korisnički priručnik
DE	Benutzerhandbuch	PL	Instrukcja obsługi	UK	Посібник користувача
FR	Mode d'emploi	CS	Příručka pro uživatele	KO	사용 설명서
NL	Gebruiksaanwijzing	EL	Εγχειρίδιο χρήσης	TH	คู่มือใช้
DA	Brugervejledning	BG	Ръководство за потребителя	SC	用户手册
FI	Käyttöopas	HR	Korisnički priručnik	TC	使用手册
NO	Brukerhåndbok	ET	Kasutusjuhend	MS	Manual pengguna
SV	Användarhandbok	HU	Felhasználói kézikönyv	VI	Hướng dẫn sử dụng
IT	Manuale utente	LT	Vartotojų vadovas	ID	Buku Petunjuk Pengguna
ES	Manual del usuario	LV	Lietotāja rokasgrāmata	AR	دليل المستخدم
PT	Manual do utilizador	SL	Uporabniški priročnik	FA	راهنمای کاربر
RU	Руководство пользователя	RO	Manual de utilizare		
TR	Kullanım kılavuzu	SK	Průručka uživateľa		

EN To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome. Read the separate important information leaflet and this user manual carefully before you use the appliance.

DE Um das Kundendienstangebot von Philips vollständig nutzen zu können, sollten Sie Ihr Produkt unter www.philips.com/welcome registrieren. Lesen Sie die separate Broschüre mit wichtigen Informationen und diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät verwenden.

FR Pour profiter pleinement de l'assistance offerte par Philips, enregistrez votre produit à l'adresse suivante : www.philips.com/welcome. Veuillez lire la brochure séparée sur les informations importantes et ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil.

NL Registreer uw product op www.philips.com/welcome om optimaal gebruik te kunnen maken van de door Philips geboden ondersteuning. Lees de afzonderlijke folder met belangrijke informatie en deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken.

DA Hvis du vil have fuldt udbytte af den support, som Philips tilbyder, kan du registrere dit produkt på www.philips.com/welcome. Læs den separate folder med vigtig information og denne brugervejledning omhyggeligt, før du tager apparatet i brug.

FI Käytä hyväksesi Philipsin tuki ja rekisteröi tuote osittoteessa www.philips.com/welcome. Lue tämä laitteen käyttöopas ja erillinen tärkeitä tietoja sisältävä lehtinen ennen laitteen käyttöä.

NO Hvis du vil dra full nytte av støtten som Philips tilbyr, kan du registrere produktet ditt på www.philips.com/welcome. Les det separate heftet med viktig informasjon og denne brukerhåndboken nøye før du begynner å bruke apparatet.

SV Genom att registrera din produkt på www.philips.com/welcome kan du dra nytta av Philips support. Läs den separata och viktiga informationsbroschynen och användarhandboken noggrant innan du använder apparaten.

IT Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza fornita da Philips, registrare il proprio prodotto sul sito: www.philips.com/welcome. Prima di utilizzare l'apparecchio, leggere attentamente la brochure informativa e il presente manuale dell'utente.

ES Para poder beneficiarse por completo de la asistencia que ofrece Philips, registre el producto en www.philips.com/welcome. Lea atentamente el folleto de información importante y el manual de usuario antes de utilizar el aparato.

PT Para usufruir de todas as vantagens da assistência oferecida pela Philips, registre o seu produto em www.philips.com/welcome. Leia atentamente o folheto das informações importantes em separado e este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho.

RU Чтобы воспользоваться всеми преимуществами поддержки Philips, зарегистрируйте продукт на www.philips.com/welcome. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь с важной информацией в буклете и с данной инструкцией по эксплуатации.

TR Philips'in sunduğu destekten tam olarak yararlanmak için ürününüzü www.philips.com/welcome adresinde kaydedin. Çihazı kullanmadan önce ayrı olarak bulunan önemli bilgi broşürünü ve bu kullanıcı kılavuzunu dikkatlice okuyun.

KK Philips ұсынатын қолдауды толық пайдалану үшін өнімді www.philips.com/welcome торабында тіркеніз. Құрылғыны пайдаланбастан бұрын бөлек маңызды апарат паракасын және осы пайдаланушы нұсқаулығын мұқият оқып шығыңыз.

PL Aby w pełni skorzystać z obsługi świadczonej przez firmę Philips, należy zarejestrować zakupiony produkt na stronie www.philips.com/welcome. Przed pierwszym użyciem urządzenia zapoznaj się dokładnie z ulotką informacyjną oraz instrukcją obsługi.

CS Chcete-li využívat všech výhod podpory nabízené společností Philips, zaregistrujte svůj výrobek na stránkách www.philips.com/welcome. Před použitím si pečlivě přečtěte uživatelskou příručku a samostatný letáček s důležitými informacemi.

EL Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που προσφέρει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στη διεύθυνση www.philips.com/welcome. Διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο σημαντικών οδηγιών και το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προσεκτικά προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

BG За да се възползвате изцяло от предлаганата от Philips поддръжка, регистрирайте продукта си на адрес www.philips.com/welcome. Прочетете внимателно отделната листовка с важна информация, както и това ръководство за потребителя, преди да използвате уреда.

HR Kako biste u potpunosti iskoristili podršku koju nudi Philips, registrirajte svoj proizvod na www.philips.com/welcome. Prije uporabe aparata pažljivo pročitate zasebni letak s važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

ET Philipsi pakutava tooteto eeliste täielikuks kasutamiseks registreerige oma toode veebilehel www.philips.com/welcome. Lugege enne seadme kasutamist läbi olulise teabe brošüür ja kasutusjuhend.

HU A Philips által biztosított támogatás teljes körű igénybeviteléhez regisztrálja a terméket a www.philips.com/welcome weboldalon. Kérjük, körültekintően olvassa el a „Fontos tudnivalók” c. ismertetőt és ezt a felhasználói kézikönyvet, mielőtt használni kezdené a készüléket.

LT Jei norite pasinaudoti „Philips” siūloma pagalba, užregistruokite savo gaminį adresu www.philips.com/welcome. Prieš pradėdami naudoti prietaisą, perskaitykite atskirą svarbios informacijos lapelį ir vartotojo vadovą.

LV Lai pilnībā izmantotu Philips piedāvāto atbalstu, reģistrējiet savu izstrādājumu vietnē www.philips.com/welcome. Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet atsevišķo informatīvo bukletu un šo lietotāja rokasgrāmatu.

SL Da bi izkoristili vse prednosti Philipsove podpore, izdelke registrirajte na www.philips.com/welcome. Pred uporabo aparata preberite letak s pomembnimi informacijami in ta uporabniški priručnik.

RO Pentru a beneficia pe deplin de asistența oferită de Philips, înregistrați-ți produsul la www.philips.com/welcome. Citește broșura separată cu informații importante și acest manual de utilizare cu atenție înainte de a utiliza aparatul.

SK Ak chcete naplno využiť podporu ponúkanú spoločnosťou Philips, zaregistrujte svoj produkt na lokalite www.philips.com/welcome. Pred použitím zariadenia si pozorne prečítajte samostatný leták s dôležitými informáciami a tento návod na používanie.

SR Da biste na najbolji način iskoristili podršku koju nudi kompanija Philips, registrujte proizvod na www.philips.com/welcome. Pre korišćenja aparata pažljivo pročitaite brošuru sa važnim informacijama i ovaj korisnički priručnik.

UK Щоб у повній мірі користуватися підтримкою, яку пропонує Philips, зареєструйте свій виріб на веб-сайті www.philips.com/welcome. Перед тим як користуватися пристроєм, уважно прочитайте окремий буклет із важливою інформацією і цей посібник користувача.

KO 필립스가 드리는 모든 지원 혜택을 받으실 수 있도록 www.philips.com/welcome에서 제품을 등록하십시오. 제품을 사용하기 전에 별도의 중요 정보 책자와 이 사용 설명서를 주의 깊게 읽어 보십시오.

TH เพื่อให้คุณได้รับประโยชน์อย่างเต็มที่จากบริการที่ Philips มอบให้ โปรดลงทะเบียนผลิตภัณฑ์ของคุณที่ www.philips.com/welcome ก่อนที่คุณจะเริ่มใช้ผลิตภัณฑ์ของคุณและคู่มือการใช้งานโดยละเอียดและยึดก่อนที่คุณจะได้อ่านคู่มือการใช้งาน

SC 为了充分享受飞利浦提供的支持，请在 www.philips.com/welcome 上注册您的产品。使用本产品前，请仔细阅读随附的重要信息页面和本用户手册。

TC 要享受 Philips 為您提供的全面支援，請在 www.philips.com/welcome 網站註冊您的產品。使用本產品前請先細閱另外的重要資訊手冊及本用戶手冊。

MS Untuk mendapatkan manfaat sepenuhnya daripada sokongan yang ditawarkan oleh Philips, daftarkan produk anda di www.philips.com/welcome. Baca nialah maklumat penting yang berasingan dan manual pengguna ini sebelum anda menggunakan perkakas ini.

VI Để được hưởng lợi ích đầy đủ từ hỗ trợ do Philips cung cấp, hãy đăng ký sản phẩm tại www.philips.com/welcome. Hãy đọc kỹ tài liệu thông tin quan trọng riêng và tài liệu hướng dẫn sử dụng này trước khi sử dụng thiết bị.

IN Untuk memanfaatkan sepenuhnya dukungan yang ditawarkan Philips, daftarkan produk Anda di www.philips.com/welcome. Bacalah brosur informasi terpisah dan petunjuk pengguna dengan saksama sebelum Anda menggunakan alat.

AR لاستفادة بالكامل من الدعم الذي تقدمه Philips، قم بتسجيل منتجك في www.philips.com/welcome. اقرأ كتيبة المعلومات المهمة المفصل وتلي المستخدم هذا بدقة قبل استخدام الجهاز.

FA برای استفاده بهینه از خدمات پس از فروش Philips، دستگاه خود را در سایت www.philips.com/welcome ثبت نام کنید. بروشور جداگانه اطلاعات مهم و این راهنمای کاربر را قبل از استفاده از این وسیله به دقت مطالعه کنید.

www.philips.com/support

The diagram illustrates the correct iron settings for various fabric types. It shows a central image of the iron with callouts to the steam control dial and the temperature selector. The dial has settings for ECO, MAX, and STEAM. The temperature selector has settings for LINEN, COTTON, SILK, and SYNTHETIC. The diagram also shows the iron being used on different fabric types, with arrows indicating the correct settings for each.

www.philips.com/support

The diagram shows five steps for using the iron: 1. Plug in the cord. 2. Turn on the iron. 3. Iron the fabric. 4. Turn off the iron. 5. Unplug the cord.

www.philips.com/support

Fabric	MAX LINEN	COTTON	SILK	ECO
Linen	MAX LINEN			
Cotton		COTTON		
Silk			SILK	ECO
Synthetic				SYNTHETICS

www.philips.com/support

	Fabric	Linen	Cotton	Silk	Synthetic
DE	Stoff	Leinen	Baumwolle	Seide	Kunststoff
FR	Tissu	Lin	Coton	Soie	Synthétique
NL	Textiel	Linnen	Katoen	Zijde	Kunststof
DA	Stof	Linned	Bomuld	Silke	Kunststof
FI	Kangas	Pellava	Puuvilla	Silkki	Tekokuitu
NO	Stofftype	Lin	Bomull	Silke	Syntetiske stoffer
SV	Material	Linne	Bomull	Siden	Syntet
IT	Tessuto	Lino	Cotone	Seta	Sintetico
ES	Tejido	Lino	Algodón	Seda	Sintético
PT	Tecido	Linho	Algodão	Seda	Sintético
RU	Ткань	Лен	Хлопок	Шелк	Синтетика
TR	Kumaş	Keten	Pamuklu	İpek	Sentetik
KK	Мата	Зығыр	Мақта	Жібек	Синтетика
PL	Tkanina	Len	Bawełna	Jedwab	Tkanina syntetyczna
CS	Textilie	Len	Bavlna	Hedvábí	Syntetická textilie
EL	Υφασμά	Λινά	Βαμβάκερά	Μετάξινα	Συνθετικά
BG	Тъкани	Лен	Памук	Коприна	Синтетика
HR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
ET	Kangas	Linane	Puuvilane	Siid	Süntetiline
HU	Textil	Vászon	Pamut	Selyem	Műanyag
LT	Medžiaga	Linas	Medvilnė	Šilkas	Sintetika
LV	Audums	Lins	Kokvilna	Zīds	Sintētika
SL	Tkanina	Posteljina	Bombač	Svila	Sintetika
RO	Material	Ln	Bumbac	Mătase	Sintetic
SK	Látka	Lan	Bavlna	Hodváb	Syntetická látka
SR	Tkanina	Lan	Pamuk	Svila	Sintetika
UK	Тканина	Льон	Бавовна	Шовк	Синтетика
KO	패브릭	마	면	실크	합성 섬유
TH	เนื้อผ้า	ลินิน	ผ้าฝ้าย	ผ้าไหม	ใยสังเคราะห์
SC	织物	麻	棉	丝绸	合成材料
TC	纖維	麻質	棉質	絲質	合成纖維
MS	Fabrik	Linen	Kain kapas	Sutera	Sintetik
VI	Vải	Lanh	Cotton	Tơ lụa	Tổng hợp
ID	Kain	Linen	Katun	Sutera	Sintetis
AR	القماش	كتان	قطن	حرير	صناعي
FA	پارچه	نخی	کتان	ابریشمی	الیاف مصنوعی

[www.philips.com/welcome](http://www.philips.com/support)

The diagram shows five steps for using the iron: 1. Plug in the cord. 2. Turn on the iron. 3. Iron the fabric. 4. Turn off the iron. 5. Unplug the cord.

RU

Игрователь: "Филипс Консюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Дракен, Нидерланды.
Импортер на територию России и Таможенного Союза: ООО "ФИЛИПС", Российская Федерация, 123022 г. Москва, ул. Сергея Макеева, д.13, тел. +7 495 961-1111
Для бытовых нужд
Класс защиты от поражения электрическим током: Класс I
Сделано в Индонезии

Сводная таблица параметров моделей:

Модель	Электрические параметры	Автоотключение
GC4901, GC4902, GC4905, GC4908, GC4909	2500-3000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	да

Условия хранения, эксплуатации

Температура	+0 °C - +35 °C
Относительная влажность	20% - 95%
Атмосферное давление	85 - 109 кПа

KK

Бу үйүрі
Өндүрүүчү: "Филипс Консюмер Лайфстайл Б.В.", Туссендиелен 4, 9206 АД, Дракен, Нидерланды.
Ресей және Казань: ОАК территориясына импортуучу: ФИЛИПС ЖШК, Ресей Федерациясы, 123022, Мәскеу каласы, Сергей Макеев көшесі, 13-үй, тел. +7 495 961-1111.
Турмыштык кажеттиктерге арналган
Электр тогынан заңмандуудан коругу классы: Класс I
Индонезияда жасалган

Жыныктык кесте параметрлеріңиз, модельдер:

Модель	Электр параметрлері	Автоматты түрдө өшү
GC4901, GC4902, GC4905, GC4908, GC4909	2500-3000 Вт, 220-240 В, 50-60 Гц	иә

Сақтау шарттары, пайдалану

Температура	+0 °C - +35 °C
Салыстырмалы ылдамдык	20% - 95%
Атмосфералык басым	85 - 109 кПа

제조번호 부여기준 : 본 제품의 제조번호는 4자리,5자리,6자리,9자리로 표기될 수 있습니다. **(1) 4자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도번호, 뒤의 두 자리는 생산된 주를 의미합니다. 예) 0632 → 2006년 32번째 주에 생산 **(2) 5자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도번호, 다음 두 자리는 생산된 주를, 마지막 자리는 생산된 요일을 의미합니다. 예) 06243 → 2006년 24번째 주의 수요일 생산 **(3) 6자리일 경우** : 앞의 두 자리는 연도번호, 다음 두 자리는 월을, 마지막 두 자리는 일을 의미합니다. 예) 061125 → 2006년 11월 25일 생산 **(4) 9자리일 경우** : 앞의 한 자리는 제조국을, 다음 두 자리는 연도번호, 다음 두 자리는 생산된 주를, 다음 한 자리는 공장의 생산라인을, 마지막 3자리는 그 주에 생산된 제품의 일련번호를 의미합니다. 예) 507402001 → 네덜란드에서 2007년 40번째 주에 2번 생산라인에서 첫 번째 생산 **(5) 기타제조번호에 대한 문의사항은 (02)709-1200 으로 연락바랍니다.**



©2018 Koninklijke Philips N.V.
All rights reserved.
4239 001 14821



ENGLISH
<div> <div>Introduction</div> <div> <p> Congratulations on your purchase and welcome to Philips! To fully benefit from the services that Philips offers, register your product at www.philips.com/welcome.</p> </div> </div>
<div> <div>Important</div> <div> <p>Read this important information carefully before you use the appliance and save it for future reference.</p> <p>This appliance has been designed for domestic use only. Any commercial use, inappropriate use or failure to comply with the instructions, the manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply.</p> <p>Danger</p> <ul style="list-style-type: none">Never immerse the appliance in water. <p>Warning</p> <ul style="list-style-type: none">Check if the voltage indicated on the appliance corresponds to the local mains voltage before you connect the appliance. Do not use the appliance if the plug, the mains cord or the appliance itself shows visible damage, or if the appliance functions abnormally in any way, or if the appliance has been dropped or leaks. Do not immerse the iron or (for cordless iron) base in water. If the mains cord is damaged, you must have it replaced by Philips, or a service centre, authorised by Philips or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. Never leave the appliance unattended when it is connected to the mains. Always unplug the appliance from the socket outlet before you fill the water reservoir. For cordless, the iron must be removed from the base before you fill the water reservoir. Cordless iron must only be used with the base provided. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and if they understand the hazards involved. Do not allow children to play with the appliance. Older children aged 8 or over are only allowed to clean the appliance and perform the Calc-Clean procedure under supervision. Keep the iron and its mains cord out of the reach of children less than 8 years of age when the appliance is switched on or cooling down. Always place the base (for cordless iron) and use the iron on a stable, level and horizontal surface. The appliance must be used and placed on a flat, stable, heat-resistant surface. When you place the iron on its heel or its stand, make sure that the surface on which you place it is stable. Do not let the mains cord come into contact with the hot soleplate of the iron. (For cordless iron) Do not do ironing with the base attached to the iron. Otherwise, the supply cord will easily get damaged. The steam iron is designed for cordless ironing only. <p>Warning: For iron models with Quick Calc Release</p> <ul style="list-style-type: none">Do not open and remove the Quick Calc Release collector from the appliance during use. Do not use other collectors on the appliance than the Quick Calc Release collector that has been supplied with the appliance. Do not fill water in the channel of the Quick Calc Release opening. Do not insert your finger and pointed objects into the Quick Calc Release opening. <p>CAUTION: Hot surface (Fig. 1)</p> <ul style="list-style-type: none">Surfaces are liable to get hot during use (for irons with 'hot' symbol marked on the appliance). <p>Caution</p> <ul style="list-style-type: none">Only connect the appliance to an earthed wall socket. Check the mains cord regularly for possible damage. Fully unwind the mains cord before you plug it in the wall socket. The soleplate of the iron can become extremely hot and may cause burns if touched. Descalce the iron regularly according to the instructions in chapter 'Cleaning and maintenance' in the user manual. When you have finished ironing when you clean the appliance, when you fill or empty the water tank and also when you leave the iron even for a short while: set the steam control to the 'dry ironing' position, put the iron on its heel and remove the mains plug from the wall socket. Do not put perfume, vinegar, starch, descaling agents, ironing aids or other chemicals in the water tank. The plug must only be connected to a socket with the same technical characteristics as plug. The filling hole must not be open during operation. </div> </div>
<div> <div>Electromagnetic fields (EMF)</div> <div> <p>This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.</p> </div> </div>
<div> <div>Recycling</div> <div> <p>This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).</p> <ul style="list-style-type: none">Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health. </div> </div>
<div> <div>Guarantee and support</div> <div> <p>If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.</p> </div> </div>

БЪЛГАРСКИ

Подкрепете за вашата мечта и добре дошли във Philips! За да се възползвате цялостно от всички услуги Philips ви предлага, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome.

Важно

- Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.
- Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При професионална употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.
- Опасност**
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото възраст

- Дети до 8 лет věku а osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševnými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností а znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny о bezpečném používání přístroje а že chárou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolvejте, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 лет mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkce Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku а napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 лет.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) а žehličku umístěte vždy na stabilní а rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochem, stabilním, záruzdnomém povrchu. Když žehličku stavíte na výšku nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- (Pro bezdrátovou žehličku) Nežehlejte se základnou připojenou k žehličce. Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napáňovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátovou žehlení.
- Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene**
- Neotevírejte а nevyměňujte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nelítte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstránění vodního kamene.
- Nestříkejte prsty а ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- POZOR: Horký povrch (obr. 1)**
- Povrch jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).
- Upozornění**
- Přístroj nepoujízte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
- Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
- Nedotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
- Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění а údržba“ u uživatelské příručky.
- По укюченію жehлики, при чiщеніи пристрою, при напiненіи в нiй водонаповнiювального резервуару а при катодірованiи жehлиčky без дозору наставте регулятор пари до положення „сухо жehлики“, поставте жehличку на задню stranу а вiдхiньте застрiчку ze засувки ve zdi.
- Do nádržky на vodu nelítajte parfém, ocet, škrob, odparňovacie prostriedky, změkčovadlá či jiné chemické látky.
- Zástrčku zapojujte pouze do zásuvky se stejnými technickými parametry.
- Plnicí otvůr nesmí zůstat během provozu otevřený.

- Elektromagnetické pole (EMF)**
- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám а předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

- Recycling**
- Tento symbol (Fig. 2) znamená, že výrobek nebuo likvidován s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických а elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůže předvíat negativní dopadům na životní prostředí а lidské zdraví.

- Zásada а podpora**
- Visit information а podpora naletelne na adrese www.philips.com/support nebo samostatněm zaručením listů а celosvětověm záručním listem.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto příručku а důležitými informacemi а uschovejte ji pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost а záruka nebude platná.
- Nebezpečí**
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Varování**
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upuštěn na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepronávejte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

БЪЛГАРСКИ

Подкрепете за вашата мечта и добре дошли във Philips! За да се възползвате цялостно от всички услуги Philips ви предлага, регистрирайте продукта си на адрес: www.philips.com/welcome.

Важно

- Преди да използвате уреда, прочетете внимателно тази важна информация и я запазете за справка в бъдеще.
- Този уред е проектиран само за употреба в домашни условия. При професионална употреба, неподходяща употреба или неспазване на инструкциите производителят не поема отговорност и гаранцията става невалидна.
- Опасност**
- Никога не потапяйте уреда във вода.
- Предупреждение**
- Преди да включите уреда в електрически контакт, проверете дали посоченото възраст

- Дети до 8 лет věku а osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševnými schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností а znalostí mohou tento přístroj používat v případě, že jsou pod dohledem nebo byly poučeny о bezpečném používání přístroje а že chárou rizika, která mohou hrozit.
- Nedovolvejте, aby si s přístrojem hráli děti.
- Děti ve věku od 8 лет mohou přístroj čistit nebo provádět postup funkce Calc-Clean výhradně pod dohledem.
- Pokud je zařízení zapojené do sítě nebo chladné, uchovávejte žehličku а napájecí kabel mimo dosah dětí mladších 8 лет.
- Základnu (u bezdrátových žehliček) а žehličku umístěte vždy na stabilní а rovný horizontální povrch.
- Přístroj musí být používán nebo položen na plochem, stabilním, záruzdnomém povrchu. Když žehličku stavíte na výšku nebo do stojanu, ujistěte se, že je daný povrch stabilní.
- Napájecí kabel se nesmí dostat do kontaktu s horkou žehličkou plochou.
- (Pro bezdrátovou žehličku) Nežehlejte se základnou připojenou k žehličce. Napájecí kabel se tak může snadno poškodit. Napáňovací žehlička je navržena pouze pro bezdrátovou žehlení.
- Varování: Pro modely žehliček s funkcí rychlého uvolnění vodního kamene**
- Neotevírejte а nevyměňujte během používání zásobník funkce rychlého uvolnění kamene z přístroje.
- V přístroji nepoužívejte jiný než dodaný sběrač funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- Nelítte vodu do kanálku otvoru funkce rychlého odstránění vodního kamene.
- Nestříkejte prsty а ostré předměty do otvoru funkce rychlého uvolnění vodního kamene.
- POZOR: Horký povrch (obr. 1)**
- Povrch jsou při používání horké (platí u žehliček se symbolem „horké“).
- Upozornění**
- Přístroj nepoujízte výhradně do řádně uzemněných zásuvek.
- Pravidelně kontrolujte, zda není poškozen napájecí kabel.
- Napájecí kabel před zapojením do síťové zásuvky zcela rozviněte.
- Nedotýkejte se žehličky plochy, je velmi horká а mohli byste se spálit.
- Pravidelně odstraňujte ze žehličky vodní kámen podle pokynů v kapitole „Čištění а údržba“ u uživatelské příručky.
- По укюченію жehлики, при чiщеніи пристрою, при напiненіи в нiй водонаповнiювального резервуару а при катодірованiи жehлиčky без дозору наставте регулятор пари до положення „сухо жehлики“, поставте жehличку на задню stranu а вiдхiньте застрiчку ze засувки ve zdi.
- Do nádržky на vodu nelítajte parfém, ocet, škrob, odparňovacie prostriedky, změkčovadlá či jiné chemické látky.
- Zástrčku zapojujte pouze do zásuvky se stejnými technickými parametry.
- Plnicí otvůr nesmí zůstat během provozu otevřený.

- Elektromagnetické pole (EMF)**
- Tento přístroj Philips odpovídá všem platným normám а předpisům týkajícím se elektromagnetických polí.

- Recycling**
- Tento symbol (Fig. 2) znamená, že výrobek nebuo likvidován s běžným komunálním odpadem (2012/19/EU).
- Řiďte se pravidly vaší země pro sběr elektrických а elektronických výrobků. Správnou likvidaci pomůže předvíat negativní dopadům na životní prostředí а lidské zdraví.

- Zásada а подpora**
- Visit information а podpora naletelne na adrese www.philips.com/support nebo samostatněm zaručením listů а celosvětověm záručním listem.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto příručku а důležitými informacemi а uschovejte ji pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost а záruka nebude platná.
- Nebezpečí**
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Varování**
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upuštěn na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepronávejte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto příručku а důležitými informacemi а uschovejte ji pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost а záruka nebude platná.
- Nebezpečí**
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Varování**
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upuštěn na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepronávejte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto příručku а důležitými informacemi а uschovejte ji pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost а záruka nebude platná.
- Nebezpečí**
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Varování**
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upuštěn na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepronávejte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto příručku а důležitými informacemi а uschovejte ji pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost а záruka nebude platná.
- Nebezpečí**
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Varování**
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upuštěn na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepronávejte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete tuto příručku а důležitými informacemi а uschovejte ji pro budoucí použití.
- Tento přístroj je určen pouze k domácímu použití. Při jakémkoliv komerčním či nevhodném použití nebo při neodržení pokynů nepřijímá výrobce žádnou odpovědnost а záruka nebude platná.
- Nebezpečí**
- Nikdy neponořujte přístroj do vody.
- Varování**
- Drive než přístroj připojíte do sítě, zkontrolujte, zda napětí uvedené na přístroji souhlasí s napětím v místní elektrické síti.
- Pokud by byly napájecí kabel, zástrčka či samotný přístroj viditelně poškozeny, pokud přístroj pracuje jinak než obvykle nebo pokud byl přístroj upuštěn na zem či protěká, nepoužívejte jej.
- Nepronávejte žehličku nebo (pro bezdrátovou žehličku) základnu do vody.
- Pokud je poškozen napájecí kabel, musí jeho výměnu provést společnost Philips, autorizovaný servis společnosti Philips nebo odborně kvalifikovaný pracovník, aby se předešlo možnému nebezpečí.
- Přístroj připojený k síti nikdy nenechávejte bez dozoru.
- Vždy když plníte nádržku s vodou, odpojte napájecí kabel ze zásuvky. U bezdrátových žehliček musí být před plněním nádržky s vodou vyjmuta žehlička ze základny.
- Bezdrátovou žehličku používejte pouze s dodanou základnou.

- Electromagnetic fields (EMF)**
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

- Recycling**
- This symbol (Fig. 2) means that this product shall not be disposed of with normal household waste (2012/19/EU).
- Follow your country's rules for the separate collection of electrical and electronic products. Correct disposal helps prevent negative consequences for the environment and human health.

- Guarantee and support**
- If you need information or support, please visit www.philips.com/support or read the separate worldwide guarantee leaflet.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- Garancija а поддршка**
- Ако ви треба информација или поддршка, посетете www.philips.com/support или прочитајте одделниот световен гарантиски лист.

- СЕРВИС**
- Службата Philips вам гарантира не само а вiд вашето дрiвно вивозно место, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз, вiд нiвојето место, додека не дојде до крајног места на вивоз на адрес: www.philips.com/welcome.

- Дiлeжитe**
- Пред použitím přístroje si pečlivě přečtete